

# Tab Latweefchu draugs.

1841. 9 Oktober.



41ma lappa.

## J a u n a s   s i n n a s.

Is Berlihnes. Ne zil tabt no turrenes, tanni zeemâ, ko sau; Moabist, grâ September wehja=d sirnawa bija jarikte. Darbojahs meldera sellis lihds ar timmermanna selli, bet laikam labbi ne sargajahs; jo dsirnawa abbeem fadusija deggona faulu, pirmam wehl turflacht peeri un ohttram pahri fahn=faulu kreisâ puffed. — Doktereem bija pirmam ir galwa ja=pee=urbj, pirms usnehmahs wiinu dseedehf.

Jauna meitina no 7 gaddeem ne fenn eeksch Berlihnes aisbehde wezzakeem, bet teesa wiinu sakehre un fuhrija atkal mahjâs. Zur wiina, grâ Septbr. weena patte buhdama istabâ treschâ tahschê augschâ, itt kâ trakkâ prahtâ atwehre lohgu, iskahpeleja ahtrâ us to blekki, kas wissapfahre ap nammi eet un tam wirsû staigaja lihds stuhram, no kurrenes — ak tawas breefmas! — nolehze us paschu bruggetu eelu. Bet par laimi winnai leelaka skahde ne notikke, ne kâ gubshas isgrohsijahs.

Darbu=rullis pa mehnescheem; jeb mahziba, kahdi darbi fainneekem ar sawu faimi ikkatrâ mehnesf pehz kahrtas ja=stahda.

O k t o b e r m e h n e f i.

Weidsama puffed.

Rehka= jeb saknu=dahrâ. Eefam nakts=falnas rahdahs, ismekle no wisseem dahrfa stahdeem un saknehm tohs labbakus par fehlineekem un noleez pagrabâ tahdâ weeta, fur lihds pawassarai warr labbi stahweht. Taggad arri wissas saknes un kahpostus waijag' nonemt. Schinni un arri nahkoshâ mehnesf, kamehr semme wehl walkâ, fehj pehterfilles, burkanus un mohres; jo no ta tew buhs ne ween tas labbums, ka tahs pa 4 neddelahm agraf' dabbusi baudiht, bet arri, ka schis fehjums pawassarâ no aufstuma un no seemeta-wehja ne tiks pohstihfs. Taggad arri warr kahpostu semmi usart un apfuhdoht, wiss' wairak, fur zeeta sahltaina semme. Arri no sezzeekem to semmi waijag' ismest, zaur drahfchu feetu isfijahf un tshuppâ salike preeksch nahkoshâ gadda.

Rohku=dahrâ. No schâ mehnescha widdus warr wissadus augtu=kohkus, kad teem lappas jau nobirruschas, pahrstahdihf — faut gan arri pawassarâ to warr darriht, pirms tee plaukuschî. Sustrenes, stikkenes un awenes labbak' taggad ja=stahda, jo schee stahdi pawassarâ agri sahlf plaukt. Taggad arri wissf



graudini no abboteem, bumbehrehm u. t. j. pr. ffohlâ jafehj, pirms falna nahf. Schahdai fehflu ffohlai waijag' buht labbâ, klaijâ weetà, fur faule ar ween' peeteef un tai semmei waijag' buht labbai, irdenai, fmalikai un treknai. To semmi waijag' labbi fuhdoht, bet ne ar karsteem un garreem fuhdeem. Graudu=dohbes ja=taifa 4 pehdas plattas un tur tee graudini 1 zolli dsilli ja=eefehj, ne beefi, un ar semmi ja=apberx. Kad tas padarrihts, tad tahs dohbes ar garreem, falmaineem fuhdeem ja=apleef; bet pawaffarâ fchee falmi atkal ja=atnemm noht. Kad pawaffarâ kohzini usnahf, tad wiffas fahles apfahret prahtigi ja=israwe, un kad leels karstums, tad ja=apleij. Ruddeni buhs tas ihtajs laiks winnus pahrstahdiht, pee ka ta meeta=fakne ja=nogreesch u. t. j. pr. Kad kahdus jaunus kohzinus gribbi ruddeni isnemt un pawaffarâ zittâ weetà lifte, tad taifi jeb rohj' dahrsâ kahdu fihpu mehrenei dsillu grahwi, eelez tē tohs kohzinus weenu ohtram blakku, tif fihpi un dsilli, ka galli tikkai plaukstes plattumâ paleef ahrâ, un usberx' tad 1 woi 1½ pehdas augstumâ semmi wirfû. Pawaffarâ, kad gribbi iszelt, tad taifi blakkam grahwi tif dsillu, kâ fchee kohzini stahw, un tad winneem tahs fmitcis weegli atnemm'; us tahdu wihs kohzinus paschus bes wiffas fshahdes isdabbusi ahrâ. — Kad fawus dahrsa=kohkus gribbi no falla glahbe, tad, tif lihds, ka fahf labbi un pastahwigi falt, apleij winnu faknes ar uhdeni, lai tahs fafalst, un pawaffarâ, kad filitat' mettahs; leez' allasch sneegu un leddu apfahret; tas aiskawehs agru plaukschanu un us tahdu wihs kohki tad tif fahfs seedeht, kad nakts=falnas wairs ne buhs. Kas paspehj, warr wiff'labbaki tã darriht: pawaffarâ, kad kohki taifahs seedeht, tad fakrahj faufu fuhdu, lappu, woi wellenu fchuppu dahrsâ us rihtena puffi. Kad falna fahf zeltees, tad fchahs fchuppas ja=aisdedfina un pa kohkeem duhmi ja=taifa. Schee duhmi aiskargahs falnu no seedeem. — Jaunus kohzinus warri apsmehreht ar mahleem, tad seemâ falki winnus ne nograusch un mahls pawaffarâ pats nokrittis. Bet ja tawi mahli irr trekni, ka pee kohka ne lihpi, tad peemaifi feena=seedus woi pellowas klahf. Taggad, kad pawalka, warr kohkeem fuhnas nokaffiht. Bet wiff'labbaki buhs, kad tohs fuhnainus kohkus Februar= woi Merz=mehnesi apsmehrehs ar fakkeem. — Kam rohshes dahrsâ, tas warr tahs taggad tã wairoht: iszell' kahdas faknes un tahs fagees masds gabbalinds, pirksta garrumâ; fchohs gabbalinus dehsti labbâ, fataifitâ, irdenâ semmē pehj kahrtas, tad winnas tew wairofees. Scho darbu gan arri warr darriht April=mehnescha eefahkumâ un Juhni=mehnescha beigâs, bet tomeht taggad tas labbat' isdohfees.

Pahr kohku=fefchchanu un audfinafchanu. Jau April=mehnesi effam peeminnejufchi pahr daschu kohku dehstifchanu un audfinafchanu, bet arri tē wehst fshstifim, kâ daschi kohki no fehflas audfinajami: 1) Ohfols. Schinnî mehnesi winnam tahs fehflas jeb fihles pilnigi gattawas; tad nu tahs, kas labbi weffelâs un derrigas, ja=falassa un, wiff'labbaki, mellâ ar fmitcim fajauktâ semmē jafshada, woi pehj fchnohres, woi zittadi. Schi semme papreeksch' labbi ja=are un irdena ja=taifa. Tad tahs fihles pa arflu 2½ pehdas dsilli, labbi beefi jafshada; pehj weegli ja=pahr=ezze un semme, zil warr, lihdsena ja=taifa, un uhdens ruhpiigi ja=nolaisch. Pawaffarâ stahdi usnahfs; tad waijag' to semmi labbi tihru turreht. Pehj 2 woi 3 gaddeem tohs warr pahrstahdiht, bet tif pat dsilli, kâ



# Sluddinafchana s.

1.

Wisseem, kam patihf, kaut=fahdas drehbes list pehrweht, woi ar puff-  
feh'm apdrikkelt, woi nofahrst, woi zittadi taifihf spohschas, jeb arri wadmalu  
woi puff=wadmalu welt, teem tē Sluddinaju, ka es par lehtu naudu tahdus dar-  
bus usnemmu un taggad ahrs = Kihgâ dsihwoju, pee pascha Peterburges leelzetta,  
blakkam Alekxandera wahrteem tanni mahjâ, ko nofauz Falkes = muischu.

J. H. Kurk.

2.

Labbi ismahzihts kallejs warr labbu weetu dabbut us Lihgat = muischas  
tai papihru = fabrihki ne taht no Zehfeh'm.

---

Kihgâ, Oktober = meh'n. 1841.

---

Blatt 100  
Die hier beschriebene Pflanze ist eine  
aus dem südlichen Frankreich stammende  
Pflanze, die in der Gegend von  
Narbonne vorkommt. Sie ist eine  
ausdauernde Pflanze, die in der  
Gegend von Narbonne vorkommt.  
Die Pflanze ist eine ausdauernde  
Pflanze, die in der Gegend von  
Narbonne vorkommt.

J. G. Rupp

Die hier beschriebene Pflanze ist eine  
aus dem südlichen Frankreich stammende  
Pflanze, die in der Gegend von  
Narbonne vorkommt. Sie ist eine  
ausdauernde Pflanze, die in der  
Gegend von Narbonne vorkommt.  
Die Pflanze ist eine ausdauernde  
Pflanze, die in der Gegend von  
Narbonne vorkommt.

Blatt 100



pirmâ weetâ stahweja. Pahrstahdoht warr faknes drufzin apgreest. Kad nu atkal pehz 2 woi 3 gaddeem labbi salko, tad warr 2 zollus pahr semmi nogreest un ta ihstena atwaffa lai nu aug par kohku, kam tad arri waijag' pahrejus sar-rus pawaffaras laikâ apgraisht pahri affu augstumâ, lai taifni aug. Ja labbi ne warr isfargahnt no lohpeem, tad wiffai masi buhdami naw ja=nogreesch. 2) D h f i s. Tas gan driht tik pat derrigs kâ ohsols, bet wiansch astrak' aug. Schinni meh-nesi tam fehklas gattawas, ko lihds 3 woi 4 gaddeem warr glabbah. Wiansch tahdu pafchu semmi mihto, kâ ohsols. Kad gribbi feht, tad to darri faufâ laikâ. Ja-fehj pehdas dsikumâ un ar irdenu semmi ja=aisklahj. Ja fehfi schin-ni mehnesi, tad pehz 1½ gadd. tik usnahks, bet ja fehfi nahkofchâ pawaffarâ, tad pa gaddu usnahks. Dhtâ gaddâ jau warr pahrstahdiht 15 zollus zittu no zitta, bet papreeksch ferdes-fakne pa zollu ja=nogreesch. Tâ lai paleek 4 gaddus. Tad pehz warr wehlâ ruddent tohs isnemt un 9—10 pehdas zittu no zitta is-stahdiht. Sinnams, ka semme allasch tihra ja=turr un atwaffas un leefi sarri ja=nogreesch. Kas labbi ne aug, teem warri to pirmu augumu pa kahdu zolli no semmes nogreest un tewim buhs labbas stihpas. Lauka mallâs winnus ne stahdi, jo winni fawas faknes tahlu islaisch un warr druwai spehku nonemt. Preeksch leetas-kohkeem winnu ne zehrt agrâ ruddent un wehlâ seemâ, jo tad irr fullas pilns un tawâs leetâs zirmini mettisees. 3) Egle. Eglei tâ pat kâ preedei fehkla tikkai nahkamâ pawaffarâ teef gattawa, kad faule fahf fildi spih-deht. Sehklas deht waijag' pawaffaras pussê zeekurus falassht, rijâ — ne leelâ karstumâ — kalteht un tad fehklas iskult un tihriht. Pabbakas fehklas irr tam kohkam, kas pussdeenâs pussê filtumâ auge. Kad gribb feht, tad semme pa-preeksch' labbi ja=istihra un ar dselsu=ezzeschu ja=isezze, un tad April=mehnesi ta fehkla ar faufu smilti fajauka, drehgnâ laikâ ja=eefehj, ja=ee=ezze, un semme ja-norulle. Ja tuhlin gaddahs faufs laiks, tad tas plazzis ar preeschu=sarxeem ja-apsprausch, kas ehnu dohd. Us puhra=weetu semmes waijag' 10—12 mahrz. fehllu. Winnas warr pehz 2 woi 3 gaddeem pahrstahdiht. 4) Zihruk=kohks (Lerchenbaum) jeb Wahzsemmes egle. Schis kohks muhsu semmê itt retti, tikkai baggatu kungu dahrsôs, atrohnams, un tomehr winnu ikkats warr papil-nam audsinahnt. Wiansch ruddent fawas flujas nomett, kâ lappu=kohki fawas lappas un pawaffarâ atkal plaukst. Wiansch brihnum taifni un taiki aug lihds 80 pehdas augstumâ. Jauna kohka fehklas labbi ne geld, bet wezziga. Merz-woi April=mehnesi tee fehklas=zeekuri ja=lassa, nessamâs pihpâs un 2 pehdu dsit-lâs kassês ja=berx un faulê ja=leek. Bet, kad faule ne spihd, tad fildâ kambart pee krahks ja=turru. Tâ lai stahw 8 woi 10 deenas, kamehr fehkla fahf birt, kad zeekurus ar rohku pamaisa. Ja fehklas graudini wiffi wehl ne gribb isbirt, tad zeekuri ar tahdu uhdeni ja=apsprizze, kur drufzin alluna woi salpetera iskau-fehts, un tad atkal filtumâ ja=turr, lihds graudi birst. Schi fehkla pawaffarâ labbi fataifitâ semmê pee flapja laika ja-fehj un, ja waijaga, semme ar preeschu sarxeem ja=apsprausch. Sciprâ mahlu semmê schi fehkla labbi ne dihg. 5) Gohba. Gohbas irr no daschadahm sortehm, bet mehks tē tik runnasim pahr to balcu un pahr to farkanu sorti. Winnas jau April=mehnesi seed un ap Jahneem fehkla jau gattawa. Scho fehllu warr ar rohku nobrauziht un faufâ weetâ glabbah,



woi arri tuhlin, kad apschuiise, pee rahma gaisa labbi fataifitâ semmê feht un atkal ar semmi apfaisiht. Ruddeni kohzini buhs jau labbi pasteepufchees un winnus warrehs no zfscha lihds 15tam gaddam pahrstahdiht, ne wiffai dsitti. Pahrstahdohht waijag' wiffus sarrus nogreest, kas arri pehz augohht, allasch ja=appuzze. Winnas arri sawas faknes tahlu dsenn un pa 40—50 gaddeem par labbu kohku isaug. 6) Ktawa. Za aug laut kahdâ semmê. Sausâ semmê gan isdohdabs zeetaka un glihtaka. Winnai schinni mehnesi fehklas gattawas. Schahs fehklas, ar faufahm smiltihm fajauktas, warr lihds 4 gaddeem glabbahht un woi pawasfarâ, woi ruddeni ar melnu semmi fajauktas feht. Winnas pahrstahdamas no zfscha lihds 15tam gaddam, bet sarrî naw ja=nogreesch. Zits wifs tē tas pats wehrâ leekams, kas pee ohfscha un pee gohbabm fazzihht. 7) Alkfnis. Alkfnis irr diwejadi, prohti, melni un balti. Preefsch melna geld mella, uhdeniga un filta semme; jo winsch flapju semmi pataifa fausu. Sewischi winsch derr uppju= un grahwju=mallâs, jo tur winsch to semmi faturra no gahschanahs un wehschi labprahht pee winna faknehm miht. Pee siwju=dihkeem ne geld, jo tur winnu lappas to uhdeni padarra smirdofchu. Winna fehklas pumpuri ap Mahrtineem ja=salassa, ja=ischahwe un tad firtâ rijâ us maifa ja=isklappe. Schi fehkla teel isfehhta pawassarâ un kohzini pahrstahdami no 4ta—5tam gaddam. Kad schis kohks 25 gaddus wezs, tad jau buhs labs buhw=balkis un no fscha kohka taifitâ gultâ blaktes ne aug. Baltajs alkfnis labbi isdohdabs fausâ weetâ un aug smulki un taifni. 8) Behrs. Zas aug wiffadâ semmê, un kahdâ semmê aug, tahdu augli dohd; tomehr drufzin mikla smilts semme winnam labbaki patihk. Winna fehklas jau September=mehnesi gattawas. Kad schahs fanemtas, tad ja=schahwe wehsâ behnina, fur allaschin ja=apmaifa. Tahs warr pawassarâ, woi arri nu ruddeni ar smiltihm fajauktas drehgnâ laikâ isfehht un tad aitas dsiht wirsû, lai eeminn, fa wehschs pehzag' ne ispuittina. Pawassarâ fehtas, tahs pehz 6 neddelahm usnahks, bet taggad ruddeni fehtas tiffai pehz 24 neddelahm. Kad 5 woi 6 gaddus wezzi, tad pawassarâs laikâ warr pahrstahdiht 4—5 pehdas zittu no zitta. Kad kahds-fahk nihkt, tad ja=nogreesch un zelms dsih's zittu atwassu. Kad pahrstahditi, tad apleez faknes ar radsehm, lai faule ne iskalte, woi lai falna ne isfalde. 9) Leepa. Leepas irr diwejadâs, prohti: wassarâs= un seemas=leepa. Wassarâs=leepai irr leelakas un puhkainakas lappas, baltais kohks un ahtraki aug', ne kâ ohtra. Winna gan aug fatrâ semmê, bet tomehr mehrena semme tai labbaki patihk. Winna seed Zuhni=mehnesi, un September=mehnesi fehklas tai gattawas; seemas=leepai pahri neddelas wehlaki. Ja fehfi labbâ treknâ semmê, tad pa gaddu usnahks. Winnas warr pahrstahdiht ir tad, kad jau 24 woi 30 gaddus wezzas. Kad tahs labbi resnigas, tad grees' wiffus sarrus noht lihds gallohtni. Preefsch malkas leepa gan dauds ne geld, bet bittes winnu seedus tohti mihto un to gahrdako un dahrgako meddu no teem taifa. — Gohds un labba flawa nahkabs tahdam fainneekam, kas kohkus dehsâ un audsina.

☞ Tahs zittas mahzibas: pahr faknu un auglu schahweschanu un pahr fehtas taifischanu, pahr kulshanu un pahr buhweschanu, pahr pagrabu un kuhthim, un kas wehl wehrâ ja=leek, paleek arri tã pat spehtâ, kã pagahjuschs mehneschs jau isleitkas.

U. L.

Drishw drikkheht. No Widssemes General-gubernementes puffes: Dr. C. E. Napierky.



# Skoblas = behrnu Deewa = luhgſchanas.

Rihgâ Dktober 1841 ar nelaiſa Millera drikkem.

## - 1. Swehtdeenâ rihâ.

Teiz to Rungu, manna dwehſele, un wiſſ, ſas eekſch man irr, wianna ſwehtu wahrdu! jo weffels eſmu pamohdees, atkal redſeht ta Runga deenu. Tad, ſwehtais tehws! ſwehti muhs arri ſchodeen eekſch ſawas pateeffbas; tawi wahrdi irr pateeffba! — Tu, mihta duſſas deenina! zits darbs ſchodeen ne ſauz, laizigas leetas pee mallas, laizigas ruhſpas fluſſ! bet par dwehſeli gahdaht un tewi peeſaukt, tu, mihtais tehws debbefis, tew ſlawu un gohdu doht, ſas irr wiſſu deewabiſſigu kauſchu ſwehtajs preeka darbs ſchinni tawâ deenâ. Tad arri mums peeſlahjajs tâ darricht. Mums ſchkeet, it kâ tu mums buhtu ſcho- deen tuwaki klah, un manniht ſtipri nomannam tawu ſwehtu garru eekſch mums. Tee- ſcham, tu eſſi zilweku raddijis pehz ſawu gihmi, un to puſchſodams ar nemirſtamu dwehſeli, tam ſawu Deewa dwaſchu un garru eedewis. To atgahdina, tam galwo ſchi deena ar peeſlahjamu dwehſeles kohpſchanu. Tad palihdsi mums pee tabs, al ſwehtajs Deews! — Schodeen, ſwehtâ deenâ, tu praſſi ſwehtu lahgadibu no muhſu firds un dwehſeles buh- ſchanas. Par to taiſahs Kriſtus draudſe us tawu nammu eet, un arri muhs baſnizgas pulkſteni jau ſauz, un gribbam ſteigtees turpu kluht lihds ar wiſſeem zaur Jeſu Kriſtu dahrgi atpeſtiteem. Tur tew rahdiſim ſawu firdi, mihtais tehticht! kahda irr, kahda naw; deemſchehl gan wainu pilna wehl un neſpehjneeze! bet arri pilna mihleſtibas un tizzibas un zerribas us tew, tu lehnigs tehws, firdschehligais. Jauni un beheni buhdami, wehl labbi ne ſinnam paſchi ſas pee dwehſeles meera un labklahſchanas ihſti wajaga; bet ta ſinnatchana ween arri wehl newald gan, bet ta darrichana pehz tawu ſwehtu prahtu. Ta ſinnatchana uſpuhſch, bet mihleſtiba uſtaifa! ta mihleſtiba irr wiſſas hauſlibas peepil- diſchana un aplanj to grehku pulku; tizziba darra ſwehtu, un zerriba ne pamett kaunâ. Kur dauds leeli un wezzi zeenitaji tawa wahrda tew mekle ar ſawahm luhgſchanahm, woi tur ne dsirdeſi labpraht arri kahdu jaunektu luhgſchanu, un teiſſchanu no behenu luhpahm? Teeſcham, tawa laipna tehwa firds ne ſimahdehs ir muhſu luhgſchanu, jo mehſ arri tew peeſaukſim Jeſus wahrda. Iſk teeſcham, ka ſas ſwehtdeenâ dſihws no kappâ irr zehlees, iſk teeſcham zelſees ir muhſu firds un dohmas us tewi un us debbefi. Paſargi muhs, ka mehſ ſcho tawu deenu ne nizzinajam, ne kahdâ wiſſe, un wianna ne pulgojam ar neder- rigahm dohmahm jeb kahdeem grehziigeem wahrdeem woi ar kahdu nedarbu. Paſchi muhſu preeki lai ſwehtijajs tawâ preekſchâ, un tew patihkami irr ſchinni deenâ! Dohd, mihtais Deews, mums tahdus labbus augtus redſeht no ſawas dwehſeles kohpſchanas un ſchahs deenas darbeem, un ſwehtu ſpehku ſmeltees, ſas mums par wiſſu ſcho jaunu neddelu labbu prahtu eedohd un mums palihds us wiſſu labbu. Tu ar ſaweem dahrgeem ſwehtreem wahrdeem, it kâ ar debbefis berribu, ſwehti wiſſu kriſtitu paſauli. Bet ſewiſchli luhdsam pahreem, ſas muhſu firdim jo tuwu klah. Luhdsam ihpaſchi pahreem ſaweem mihteem wezzaſeem mahjâs, pahreem ſaweem raddeem, draugeem un gahdatajeem, pahreem ſaweem kum- geem un augſteem ſemmes waldirajeem, pahreem ſcho ſawu mihtu ſkobli un ſkoblas kungu, mahzitaju, usraugeem un ſinnatajeem, un pahreem wiſſeem deewabiſſigeem, tizzigeem, ſas



fchodeen lihds ar mums fawus zellus lohzihs Jesus wahrda, un tawâ preekschâ luhgdami, pasemmosees, us tew mesdami wissu fawu suhdishanu. Uk klausi muhs, klausi wissus, kas tew no firbs padohdâhs, tewim, tam Rungu Rungam, tam ihstenam mihtam tehwan pahr wisseem, kam behrnu wahrds irr tik labb debbesis, kâ semmes wirsâ. Tik teescham kâ fawu dwehveli mihtojam, tik teescham mehs arridsan mihtojam tawu bauflibu un tawus fwehtus wahrbus, tawu nammu, tawas gohdibas telts-weetu. Zur gribbam pabeige scho luhgchanu, ar ko fawu fwehtdeenâs darbu fahkdami, fwehti nopuhschamees, un tew pateizam par schahs deenas gaifminu zaur Jesu Kristu, tawu mihtu dehlu, muhsu Rungu. Amen.

15.

• 2. Pirmdeenâs rihtâ.

Mihlais debbesu tehws, itt kâ pehz fwehtdeenâs duffas ikkats ammatâs tohs strahd-neekus atkal pee darba fawz, tâpat pulzejamees arri mehs schè fawâ flohlâ preeksch tawa fwehta waiga, fahkdami fawu darbinu ar to, kâ tawu palihgu luhdsamees un tawu Deewa fwehtibu. Zel klausi muhsu pasemmigu, firsnigu luhgchanu, mihtais Deews! Sinnam un tizzam, kâ wissas labbas un pilnigas dahwanas nahk no augfchenes, no tew, ta wissu spehzigâ gaifmas-tehwa; tâpat arri zilwekam, fawu ammatu strahdajohk, wiss paligs un fwehtiba, eeksch laizigahm un garrigahm leetahm; un kâ par weltu strahda un publejâhs, kas us fawu paschu spehku un labbu prahku ween pataujâhs. Ir pats Rungs Jesus Kristus tewi peefauze, un tawu palihgu luhgdams, luhdse pee fawa fwehta darba; kâ tad mums ne buhtu tawu schehlastibu luhgtees, un gaidiht, mums, kas behrni un jauni effam, ne ko labba wehl ne spehdami, nedl wehl ihsti sinnam, bet nule fawâ mihtâ flohlâ mahzi fimees to ihstu, labbu zellu pasiht us fwehtu saprafchanu, un us ihstu laizigu un muhschigu laimi un labklahschanu. Tad effi mums schehligs, wissuspehzigais Deews, tu wissu labbais padohma dewejs un spehku dahwinatajs! Tu effi patti mihlestiba! rahdi arri mums flohlas mahzekteem, kâ tew muhsu tizziba, schi muhsu luhgchana labbi patihk, un dohd mums redseht un manniht tawu palihgu pee muhsu darba pahr wissu scho jaunu neddelu, ar ko scho brihdi fahkam. Dauds un daschadi ammati pasaulè; un ikweenu zilweku fawâ weetâ effi nolizzis, kur strahdâht, un ikweenam fawu darbu un ammatu eerahdijs, ar ko fawu deenischku maifi pelnitees, un, gohdigi strahdajohk wirs semmes, us muhschibu tai fitees. Tâpat arri mums schè fawâ mihtâ flohlâ, kas irr patti pirma sehjas weetina us laizigu un muhschigu labklahschanu. Slawa un gohds lai ir tew par to, kâ tu arri muhs effi zeenigus atraddis, scho leelu labbumu eedabbuht, un fwehtu gudribu mahzitees no paschahm masahm deenahm. Uk zil tukstoschi behrni un jauneki pasaulè wehl irr, kas bes flohlas un mahzibas usaug kâ nelabba sahle, un zaur to bohjâ eet ar fawu nesinnaschanu un leeleem grehkeem. Woi mehs effam labbâht pahr schahdeem nelaimigeem gau deneem un grehdeneem! Teescham, tu muhs mihto kâ labs tehws, un effi tehwischki pahr mums gabdajis; tu gribbi, lai dsihwojam deenâs un fwehti paleekam! — Bet ne weens dsihwo, ne weens strahda few pascham; bet ko dsihwojam, ko darram, ko zeescham, ko labbu redsam, ko mahjamees, ko dohmajam, ko fahkam, ko pabeidsam, tas irr no tewis, mihtais Deews; wiss, wiss no tew un zaur tew ween, tu mihtais tehws! — Tad raungees arri us mums schè flohlâ, effi mums allasch klâht, un lai taws Deewa spehks eeksch mums wahjeem parahdâhs warrens. Swehti, ko scho neddel tè dsirdesim, tè mah-



zifimees, fo schè fahksim ar wahrdeem jeb darbeem. Dohd' labbu usmannigu prahtu, paklausfigu firidi; lai baggatigi augtojahs flohlas mahzibas muhsu galwas un dohd tahs labbi patureest, zeefchi glabbacht, un pehz tabm parefisi darriht un turretees. Ja tu ar mums buhfi, mums mahzjotees, tad redsesim preezigus augtus no fawa puhlina; tad peeaugsim gudribâ un peenemfimees spehka un peemihlibâ, tik labb tawâ fwehtâ preefchâ, kâ arri pee faweem waddoneem un wezzajeem. Zeescham, ne muhscham ne beigsim tew par to pateest; bet ar wahrdeem un darbeem tew labpraht dohkim gohdu un flawu, kâ schodeen, tâ muhschigi muhscham zaur Jesu Kristu, tawu mihtu dehlu, muhsu Rungu. Amen. 15.

### • 3. Zitta rihta-luhgshana flohlâ.

»Ro juhs to tehwu luhgfeet mannâ wahrdâ, to winsch jums dohs.« Eâ tu arribsan preefch mums effi teizis, fwehtais pestitajs, mihtais Rungs Jesus Kristus! jo ir mehs flohlas behrni effam tawi dahrgi atpestiti un tawi mahzefli. Jo tawu fwehtu mahzibu mahzitees, un tâ fawâ mihtâ kristigâ ewangeliuma tizzibâ stipriatees, tas irr un paleef schinni weetâ muhsu leelakais un pats pirmâis preezigais, augsti dahrgais darbs. Kur warr labbaki fwehtu gudribu smeltees, kâ pee tew? kur labbaku preefchihmi dabbuht, kas wissur un wisseem tohti derr, kâ pee tew? — Tad nu arri fawa Runga Jesus wahrdâ tew peefauzam, mihtais Deews, tu wianna un arri muhsu tehws debbestis, un tew luhgdami luhdsam, lai arri schi deena fwehtiga buhtu pee muhsu firds un dwehfeles. Jo, woi schi naw kahda luhgshana Jesus wahrdâ un garrâ, kad luhdsam: Abba, mihtais tehtih! lai taws labs gars muhs schodeen wadda us labbu zellu, us fwehtu gudribu, usmannigi dsirdeht, un labpraht peenemt un klausht, ir fwehti fargacht un glabbacht deewabihjigâ prahtâ, fo muhs schodeen mahzihs, fo peeteifs un eerahdihs. Pateesti, manna firds dohd leeziibu: schi irr luhgshana Jesus wahrdâ; un to tu ne smahdesi, bet to klausifi un schehligi mums dohfi, ak wissu labbais dewejs, kas baggats effi no schehlastibas, kas tu fawu dehlu effi mihtojis, un arri muhs mihto wianna labbad. Raug, tehtih! gribbam labpraht staigacht wianna fwehtâs pehdâs; rahdi mums tahs ir schodeen eefsch fwehtahm mahzibahm no taweem wahrdeem, un puschko muhs ar fapraschanu, ar deewabihjaschanu un ar ihsti kristigu prahtu un garru. Gan teesa, tam, kam Kristus gars newaid, tas ne peederr wiannam. (Reem. 8, 9.) Tapehz palihdsi, lai ahtri ne isuhd ne no muhsu galwas, ne no pakchas firds, fo schodeen teitan mahzifimees, bet dohd' to labbi apzerreht tizzigâ prahtâ. Eâ paliksim jo deenas jo wairak lihdsigi sawam fwehtam preefchneekam Jesum Kristum, un sinnafim allasch wairak un labbaki tewi luhgt wianna wahrdâ. Tu teescham ne leegfees mums doht, kas pee muhsu meera un pee ihstas laimes wajaga. Ar scho sinnu tad nu preezigi fahksim sawu flohlas darbahu! bet daschu labbu reisi wehl kluffam schodeen nopuhfimees tawâ preefchâ: ak mihtais debbestis tehws, strahdadami, wissu wairak, kad mums gruhti nahkfees, fo eenemt prahtâ un galwâ patureest. Tad tew wehl peefauzam Jesus wahrdâ, un tas mums atkal jaunu spehku un labbu prahtu eedohs. Zeescham, tu klausifi muhs, mihtais Deews! tu dohfi, tu palihdsefi, tu fwehtifi, tu buhfi mums schehligs, pehz Kristus dahrga fohlishanas wahrda: pateesti, pateesti, es fakku jums, fo juhs ween luhgfeet to tehwu mannâ wahrdâ, to winsch jums dohs. (Jahn. 16, 23.) Amen. 15.



4. Wehl zitta rihta-luhgſchana.

Mihltais tehws debbesis! Us tew lai zellahs muhsu pirmas dohmas un pirni wahrdi ſchinni deenâ. Zo: »dohdeet Deewam, kas Deewam peederr!« peeteiz muhsu Kungs Jesus Kristus; tad ar tew peenahlahs ſahkt, ar tewim beigt. Tad nu arri tew un ne zittam peederr papreekſch gohds un ſlawa par to, ka tu ſchinni nakti muhsu ſtiprais fargs bijis. Mums ſaldi gulloht zeetâ meegâ, ne ko no few ne ſinnadameem, tu bijis nomohdâ preekſch mums kâ mihla wakts. Tu dewis mums ſweikeem, weſſeleem zeltees. Jauns ſpehks mums nu un jauns labſprahts ſawu mihlu mahziſchanas darbu gohdam ſahkt un pa reiſi paſtrahdabt ſchinni deenâ. Zeekſham, ſchi irr tawa ſchehlaſtibas dahwana, kas tu dohdi to gribbeſchana un padarriſchana pehz ſawas labpatiſkſchanas. Gan ta eegribbeſchana us labbu mums peelihp, bet ta labbuma padarriſchana mehſ ne atrohdam. (Reem. 7, 18.) Kas tad nu buhs no muhsu darba, kad tu to ne paſchkerſi ar ſawu Deewa palihgu un ſwehtibu. Ar tew eeprehjam wiſſas leetas, bes tew it ne neeku. Tapehz ſahkam ir ſchinni brihdi ar tewi, un pawehlam tew ſawu meefu un dwehfeli un wiſſu ſawu darbu un buhſchana. Zo tâ mahza un us tewi muhs raida pats Kungs Jesus, fazzidams: luhd ſe et, tad juhſ dab bufe et. — Nu tad ſawas ſirdis un rohkas pazellam us tewi, tu muhschigs, baggats un mihligs pahligs wiſſâs leetu leetâs, us ko wiſſi ſtattahs, wiſſi kleeſd ſawas wajadſibâs un behdâs; no ka wiſſi gaida un arriſan dabbu, kas teem wajaga pee meefas, kâ pee dwehfeles. Pats gan labbi jau ſinni, kas mums wajaga un iſhti derr, eekam wehl tewi luhdſam; bet kâ tew peederr ta walſtiba un tas ſpehks un gohds muhschigi muhscham, tâ peekriht mums tewi luhgt un peefaukt. Ak tas irr muhsu ſirdſpreekſ un pats mihltais darbs. Tu arri taggad ſawu behnu luhgſchana labpraht dſirdeſi, kad weenâ muttê ſakkam: klaufi muhs, Deewin! dohd mums, dohd teem, kas muhs mahza, ſawu palihgu un ſwehti muhs ſchinni deenâ ar baggateem augteem no muhsu darba. Wairo mums, Kungs, to tizzibu un ſapraſchana. Eſpeedi pats katru labbu mahzibu kâ ſawu dahrgu dahwanu muhsu ſirdis un galwâs; tad winna paliks eekſch mums un buhs muhsu kahju ſpihdeklis, un gairchums muhsu zellâ, tik labb teitan ſchodeen, kâ us wiſſu muhsu laizigu muhschu. Tu ſinni, tehws! ka mehſ tewi mihlejam, tew uſtizzamees; nu tad arri paklauſi ſawu behnu gauſchu, ſemmigu luhgſchana, no Kristus Jesus puffes. Amen. 15.

5. Wehl zitta rihta-luhgſchana.

Swehtais gaismas tehws! »brihnifſchi irr tawi darbi un to atſiſt manna dwehfele gan labbi.« Râ tu ſchahs deenas gaisminu arkal ſauzis un dewis, ar to muhs zeldams no ſalda meega, un pee darba muhs ſtubbinadams, tâ eſſi arriſan zilwekam ſwehtu gaismu dewis lihds ar tawu ſwehtu gihmi, pehz ka tu winnu raddiis, kas irr muhsu nemirſtama dwehfele, taws gars, tawa ſwehta Deewa dwakſcha, tu mihltais debbes tehws! Zeekſham, mehſ eſſam tawi behni, un tu muhs zeeni un mihlo, kâ ſawus behnus. Kur ween ſtattamees pahr wiſſu plaſchu paſauli, tur redſam ſkaidri, ka tu muhs mihlo, un bes galla leezibas parahd un ſluddina wiſſur, ka tu zilweku dahrgi turri preekſch wiſſahm radditahm leetahm wirs ſemmes. Zo ſakka, tam galwo arri pats peſtitalis, Kungs Jesus Kristus kas arri behnus mihlojis un teem debbes walſtibu peefohliis. Winſch arri ſakka: Tas tehws pats juhſ mihlo. Tad nu Jesus wahrâ warram un buhſim ar behna-uſtizjibu drohſchi tawâ preekſchâ ſtahtees, mihltais Deews, un tad arri luhgdami luhdſam



taggad: Zehws, effi schehligs mums floblas jaunefteem un behrneem, un ne leedfi mums ir schai deenâ fawu fwehtibu pee muhsu mahzifchanas darba. Muhsu ammata darrams schinni weeta ir mahzitees, gudribu smelt, un labbôs firbds tikfumdôs peenemtees un faknotees jaukâ fwehtâ kristigâ buhschanâ. Palihdsi mums palikt teitan par tafdeem teizameem labbeem gaismas behrneem, kas tew warr patikt, un kas proht tai gaischumâ zeenigi staigagt, fo taws dehls, muhsu Rungs Jesus Kristus, schinni pasaulê atneffis no debbes. Zeescham, ne weens pasihst to tehwu, kâ ween tas dehls, kas no tehwa nahzis, un kam winsch to gribb sinnamu darriht. — Ak tu wissufwehtais, kas tu dsihwo nepee-eetamâ gaischibâ! Ur meefas azzim tew ne warr redseht, bet ar tizzigu firbdi un semnigu luhgfschanu tew gan warr aissneegt, un tu dsirdi labpraht labbu behrnu luhgfschanu. Tapehz gribbam arri fawu darbu ar tewim fahkt, un luhdsam: Zehws, paklausi muhs, nahz' mums palihgâ, un effi mums schehligs; pasargi muhs no wissa tauna, glahbj no nelaines, ihpaschi no fauna un grehka un nestundas; paschkerri muhsu darbu, dohd fekmes un labbu isdohfschanu; dohd muddigu prahtu, klausigu firbdi, un aistrenz kawektus un eemeflus; ar wahrdu fakkohr: dohdi mums fawu fwehtu garru par palihgu. Kad tu mums buhfi klahkt, tad meh's taunuma ne bihstamees! Lai wissadâ derrigâ sapraschana peenemmamees, un tâ muhsu schihs deenas darbinsch labbi isdohdabs, pascheem par paleekamu fwehtibu, tew, ak Wissuaugstakais, par muhschigu gohdu un slawu. Amen. 15.

• 6. Wehl zitta rihta-luhgfschana.

Tawa schehlastiba, ak tu zilweku fargs! muhs fargajusi, kad nafts meegâ gullejam un ne kâ par fewim warrejam sinnaht. Taws fwehtais engel's pee mums bij un nogreesa no mums wissu, kas meefu un dwehfeli buhtu warrejis samaitaht. Meh's nu usmohtufchees, un uszehlfufchees no fawas gullamaweetas jaunus spehkus juhtam. Wissi muhsu prahti ir spehzinati, un muhsu dwehfefe preeziga. To paschu darrija arri peemums tawa schehlastiba, ak Deews! Bet kad tu muhs usturrejis un muhsu spehkus atjaunojis, tad nê tapehz, kâ ar laiffumu deenu eefahktu un nodsihwotu, nedf kâ nedarbun un grehkus darritu, bet kâ meh's tschakli buhtu us wissu labbu darbu; wehl jauni buhdami, mahzitohs tewi labbi atsicht un no wissas firbds mihtohr, kâ meh's wezzakt palikkufchi, prahtataudis un freetni peederrigi tawas fwehtas draudses buhtu. Ak, tu Rungs un Deews! lai tawa schehlastiba arri taggad ar mums ir un ne kad ne mittejahs par mums gahdaht. Mohdini muhsu firbdis us mudribu, un sawaldi mums to prahtu, kas driht schurp un turp schaubabs un to eemihle, kas naw pareiffi preekch tewis. Lai meh's us wissu labbu, fo mums mahzih's, labbi usmannam un ar wehrigu prahtu usnemmam, apdohmajam un paturram, to sinnadami, kâ labba mahziba, kad to labbi fawemm, firbdi gudru padarra, un gudriba wairak ne kâ selts un fudrabs. Bet tur klahkt lai meh's tewi, ak augstais Deews! allaschit preekch azzim un eekch firbds turram, to apdohmadami, kaut gudriba arr wairak ne kâ selts un fudrabs, taf ne fo mums palihds, kad tur klahkt arri tawa bihjaschana naw; ja! kâ ne kahda gudriba ihstena gudriba, kad meh's pehz tawas hauflibas ne darram. Meh's paschi no fewis ne warram nê fo labbu mahzitees, ne fo labbu darriht, bet tu effi spehzig's eeksch wahjeem, kas no firbds tewi mekle; tapehz meh's tewi luhdsam, lai tawa schehlastiba taggad un allasch ar mums ir un mums us to palihds, kas mums tik tohti waijadfig's, bet fo meh's paschi no fewis ne warram darriht un dabuht. Paklausi muhs, ak Zehws, paklausi muhs no



Jesus Kristus, tawa mihta dehla puffes, kas muhs par taweem behrneem padarrijis. Lai taws labbais gars ar mums, Spehks mums nespehziã, Muhsu fargs un patwehrums Katrà waijadsibã. Mehs tew, Kungs! padohdamees, Skatt us muhsu firdi, un tu effi shehligs Deews! Amen! tu muhs dsirdi. 16.

• 7. Rihta mahzibu eefahkoht.

Deews, tew wiffi zilweki kã mihtu tehwu peefauz; peenemm' scho muhsu luhgshanu, ar ko mehs, taggad sawu darbu fahkdami, tawã preekschã nahkam. — Tu, Tehws! muhs pagahjuschã nakti shehligi effi fargajis, ka mehs scho riht' atkal tẽ warrejam fanahkt pee fawa darba, un mahzitees, kã to spehku, ko tu mums dewis, us preekschu likt leetã un kã palikt par derrigeem un ihsten tizigeem zilwekeem. Ka to labbi mahzitimees, par to tu mums dewis prahtu un lizzis atspihdeht sawu fwehtu wahrdu gaismu eeksch Jesus Kristus. Ak! zil nepateizigi mehs tew buhtum, ja tawu mihlestitu ne atsihtum, ja tahs mahzi bas, ko mums tẽ pasneeds, smahdetum! Pasarg', Shehligajs, lai ne effam tahdi ne prahtigi. Lai sawas jaunibas dahrgu laizianu ne leekam welti pãeet. Lai mehs tur pretti, no tewis wadditi, tikkuschi tawas dahwanas few par labbu walkojam un tik dauds labba eemahzamees, kã ween spehjam un zaur to paleekam par tahdeem zilwekeem, kas ne ween few, bet arri zitteem par labbu pafaulẽ dsihwo un tã fewim par mantu eedabbujam to jauku apsinnafschanu, ka ne effam welti schinni pafaulẽ dsihwojuschi, ka tad sawã laikã drohschi pee tewis warram aiseet. Paflausi scho muhsu luhgshanu, mihtais Debbes, Tehws! Amen. 7.

• 8. Rihta mahzibu beidsiht.

Tu palihdsjei, shehligs Deews! ka mums isdewahs sawus darbus pastrahdaht. Kaut jel firds mums ne pahrmestu, ka kahdu brihtianu buhtum neleetigi pawaddijuschí, bet ka tur pretti apleezinatu, ka effam turrejuschees, kã labbeem un klausigeem behrneem nahkajs. Tomehr jau bes wainas gan ne effam un ta pehz luhdsam tewi, Deews, pee dohdi mums muhsu grehkus un nebehdbibu, ko wehl wahji buhdami, padarrijam un ne atrauj ir turpmak mums sawu mihlestitu. Stiprini muhs, ka zeeti paleekam pee sawas apnemshanahs, prohti: us labbu ween dsihtees. Tu jo effi ar ween' pee mums, lai mehs buhtum ffohlã, woi mahjã, jeb zittã kahdã weetã. Scho sinnadami, lai mehs tewi weenumehr preeksch azzim un firdi turram, un zaur to waldamees no wiffas negohdi bas un grehka, un turamees pretti wiffahm fahrdinafschanahm, kas mums zekã stahjajs. Mehs sinnam, ka tik te em behrneem labbi klahjajs, kas tewi no firds mihto un fargahs saunu darriht: ta deht lai mehs, zil spehdami, labbu ween darram. Us to palihds mums, mihtajs Tehws. Amen. 7.

• 9. Pusdeenas mahzibu eefahkoht.

Deews! tew ne patihk, kad zilweki flinkumam padohdahs, bet tur pretti tu mihto tohs, kas dsihwo pehz taweem likkumeem un tikkuschi strahda pehz fahrtas. Us to tu mums dewi daschadus spehkus, un gribbi, lai tohs walkojam us labbu. To lai weenu mehr turram prahtã un tã tẽ ffohlã tikkuschi un tschakli sawus darbus strahdajam. — Waldi muhs, ka mehs tẽ tew ne pa negohdu dsihwojam, nedf beskaunigi runnadami, nedf flinkodami pee sawa darba. To sawã laikã mums katram tawã preekschã buhs jaratbild pahr to, kã tẽ effam dsihwojuschi un tu, tainais Deews! tad makfasi katram pehz wiina



darbeem. Ur schahdahn dohmahm eemam pee fawa darba. Palihdsi schehligi, ka effam usmannigi un paklaufgi. Amen. 7.

10. Puffdeenah mahzibu beidsiht.

Pateizam tew, schehligs Deews, ka effi palihdssejis mums schahs deenas darbus paftrahdabt. Ja nu firdi apsinnamees, ka effam darrijufchi to, kas mums peenahzees, ka palikufchi gudraki un ne weenam ne effam fo taunu darrijufchi, tad warram lihgfmi no ffohlah is-eet. Urri scho deen dabbujam fo labbu mahzitees. Palihdsi jel, debbefs tehtih, ka arri pehz ta dshwojam, ka katrs gohdigs zilweks pahre mums warr preezatees. Pafargi jel, ka ne kahdas taunas preekschshimes woi kahrumi to fehklas graudinu, kas mums fshodeen us firds kritte, ne nomahz. Lai ne kahdas taunas dohmas ne nemmam prahta, nedf arri mellus, lahstus woi zittus beskaunigus wahrdus no fawas muttes islahscham. Lai effam paklaufgi faweem wezzakeem, mihligi un faherrigi ar zitteem ffohlah-beedreem, pafemmigi preeksch zitteem laudim un teem gohdu parahdam. Tad muhsu wezzakeem un mahzitajeam buhs preeks, un tu, Deewin! paliksi muhsu Tehws un draugs. Amen. 7.

11. Neddetu beidsiht.

Muhschigais Deews! scho neddetu heigdami, atnahkam tawâ preekschâ, tewim pateikt par wissu to labbu, fo tu mums dewi baudiht un par to palihdsfibu pee muhsu darbeem. Tu usturreji muhs pa wissu neddetu weffelus, jautrus un dewi spehku, ta, ka katra deena dabbujam fo labbu mahzitees. Paldees tewim par to! — Bet woi mehs schahs deenas wiffas gudri leeta likkufchi? Woi effam wiffas tahs labbas mahzibas firdi paglabbajufchi un zaur tahm pafschahm gudraki un labbaki palikufchi? Woi mums ar kaunu naw ja-peeminn zittas stundas, fo neleetigi likkam garram pa-eet, ne darridami to, kas mums tannis bij ja-darra? Nu tahs wairs ne warr fakert; wissas aisgahjufchas un pasubdufchas muhscham! Ak Tehws, ne peeminni tohs grehkus, fo wehl wahji buhdami padarrjam, peedohdi mums muhsu noseegumus! Mahzi muhs apdohmah, ka tas laiks irr ihfs un lai ne kad ne aismirstam, ka mums arri pahre to neleetigi pawadditu brihdi tawâ preekschâ buhs ja-ahbild. Stiprini muhs jo deenas jo wairaf un usturri muhs pee labba pastahwigus, ka mehs scho ihfu brihdi derrigi pawaddam, fataisfidamees us to muhschibu. Paleez jo prohjam mums Deews un Tehws! Amen. 7.

• Skohlneeku rihta = dseeemas.

1.

Meld. Ta pestichana pee mums nahf.

<p>1. Faws rihta gaischums mohdinajs, Mehs redsam jaunu deenu; Tu biji muhsu fargatais, Tu farga muhs arweenu; Nu tu muhs fauz, lai strahdajam. Ak dohdi, ka arri paklaufam, Kungs! tawam fwehtam wahrdam.</p> <p>2. Lai mums ar firds-ustizjibu To labbu tekku tezgeht, Ur ihstu prahta-preezibu To labbu prezzi prezgeht; Kas darrams, lai</p>	<p>mums newa gruht, Jo, ka tad warram tawi buht, Ja, Kungs! tew ne paklaufam?</p> <p>3. Ta deena, tawâ bihsafchan' Pawaddita, ne speedih, Jo muhsu firds' apsinnafchan' Mums fohdibu ne speedih; Un kad ta naktis mums weenreis' nahf, Kur darbus strahdabt ne weens mahf, Tad muhschigs gaischums aufih.</p>
--	---



\* Meld. La pestifichana pee mums nahf.

1. Us jaunu dšihwibu, mans Deews, Lai mums ne reebj, kas jadarra, Mums Schi deena muhs pamohda. Tu meegá lizzis tá, ká Jesus, jadohma: »Ja-strahda, kamehr atspirgtees, Tu bij' pahf mums nomohdá; deena!«

No jauna fauzi darbotees, Dauds labbu scho deen mahzitees; Lai, Deews, tew arr' pa-klaufam.

2. Lai mehs, af Rungs, uszihtigi Sché mahzamees, zif warram; Dohd' spehku, ka labprahtrigi, Kas mums peenahkabs, darram,

3. Ja deenu, Deewu bihdamees, Pa-waddam gudrá prahtá, Tad wakkarós firds preezakees, Kad falda duffa klahta, Un ja

peh3 nahwe mums usnahf, Kad ne kas wairs ko strahdaht mahf, Mums zitta gaisma laufs. 13.

\* Meld. Kas Deewam debbefis leef waldbiht.

1. Schis rihts, Deews, jaunu spehku dewis Un mohd' us mudru tschaklibu, To darbu dšiht, kas likts no tewis, Sché mahzitees dauds gudribu. Scho jaunu spehku peelikschi, Un prahtá peeaugt mekle-fchu.

2. Ja tahdas mantas man buhs eenahft, Ja ar tahm gribbu gresnotees, Tad nahkabs, darb' ar tew, Rungs, eefahft; No wiffahm blehrahm atkahptees. Palihdsi, fwehti, Deb-befstehws; Ar tewim ween taws behrns to spehs. 13.

\* Meld. Es tewi teizu, scheblihs Tehws.

1. Ar semm' un pateizigu praht' Tew man klahf, Spirgts, weffels es wehl mihtu.

2. Ar flaw' un pateizibu, Deews, Sirds fawu fargu gohda; Tu gahrdi lizzis atspirgtees; Man jauna gaisma mohda.

3. Schi wáhja pateikschana, Tehws, Tew ne warr deesgan flaweht; Sirds zauru deen'

2. Tew teikt ne kas buhs kaweht.

4. Upgaismo pats, Rungs, mannu praht', Tew behrnischki sché bihtees, Un kas man nahkabs pastrahdaht, No firds isdarriht dšihtees.

5. Tu, Deews, ween warri mohdinahf Pakuhtru fird' us labbu; Palihds' tai debbefis mantas kraht, Ka muhscham meeru dabbu. 13.

. Peh3 beigtahm skohlas stundahm.

Meld. Lai Deewu wiffi libds.

1. Mehs, Rungs, tew pateizam, Parwiff' fo baudiht dewis Pee meef' un dweh' feles, Dauds labb' mums bij' no tewis; Tu dewe weffelib' Un garra mohdribu, Tu mohdribu.

2. Lai ne aismirstam, Deews, Ka tu, ká tehws muhs waddi, Lai mehs apdohmajam: Drihs aiskreen behrnu gaddi; Lai ta-

No wiffa laiskuma, Lai kreetni dsennamees, Sché peeaugt gudribá.

3. Bet fwehta gudribá: Peh3 Kristus garr' un prahtu Tew bihtees, mihsleht, Deews, Lai ta muhs ne arstahfu; To luhdsam firsniigi, Schi ween muhs laimoht warr Ne ween sché pasaulé, Bet muhscham fwehtus darv'. 13.

Wriuw driktest. Dihgá, 9rá Oktober mehn. deená 1841má gaddá.

Dr. C. E. Napier'sky, driktiejamu grabmatu pahrluhfotajs.

Dihges wilschentas basnizas: teefa apleezina, ka té nefas naw neef prett bihbeles, nedf prett Angsburges-leezibas grabmatahn. Dihgá tai 8. Oktober mehnepi 1841.

(L. S.)

Preekschsehdetais: Fr. Timm.

U. Bertholz, Sittchrs.